

Nummer 273
November 2024



Kropemann info

d'Informatiounsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert



© Gemeng Réiden/Attert



www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT



Inhalt

- 2 Inhalt
3 Wëssenswertes aus der Gemeng
4-6 Séance publique du conseil communal du 29 août 2024
7 Den neie «Kropemannspad» ass ageweit ginn
8 Commemoratiounsdag - 13.10.2024
9 Musikschoul Kanton Réiden
10 Klima-Agence
11 Réidener Wanterlaf 2025
12 CIGR Wiltz Plus - Schnéidengscht
13 Repair Cafe 2024
14-15 Sicona Kids
16 Schoul Réiden / Labomobile
17 Réidener Schwämm / Adventsmaart 2024
18 F.C. Préizerdaul-Réiden
19 Gudd Noperen vun Osper, Räichel an Elz a.s.b.l.
20 Op der Schock
21 Nojemer Musik a Supporterclub Nojemer Musik
22 Konveniat vun de fréieren Schülerinnen aus der Réidener Grondschoul
23 Am HPPA ass Gebuertsdag gefeiert ginn
24-25 Kropemannsfest a.s.b.l.
26 Bus-Horaire Schoultransport
27 Par Atertdall Sainte-CLAIRES
28 Kannerwonschbam 2024

Druck/Herausgeber:

Gemeinde Redingen/Attert

Kropemannkommission

Philippe Faber, Monique Kuffer, Léon Huss,
Majid Maki, Luc Pauly, Henri Thill.

Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé

Tél.: 26 004 110

E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.

Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis

**zum 12. des Monats 12 Uhr
zukommen lassen.**

© Copyright 2024



Wëssenswertes aus der Gemeng

Ausserhalb vun den Effnungszäiten vum Service Technique, ass e Service-Permanence énnert dëser Nummer erreichbar:

26 004 - 666

Mir bieden iech just dës Telefonnummer unzeruffen wann dir folgend Urgencen hutt:

1. Probleemer mam Waassernetz

1. Kee Leitungswaasser méi
2. Schwankungen beim Waasserdrock
3. Eng Fuite am Waasserreseau vun der Gemeng

2. Probleemer mam öffentleche Kanal

1. Haaptkanal blockéiert, mam Risiko, dass d'Ofwaasser erëm zréck an d'Haiser leeft.

3. Dringend Probleemer an de Gemengegebaier

1. D'Heizung en Panne
2. Stromausfall no der Kontroll vun de Secherungen

Gemeng Réiden

Effnungszäiten



Méindes bis Freides vun
8.00 Auer bis 11.45 Auer

a Mëttwochs vun

8.00 Auer bis 11.45 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer

Manifestatiounskalennner

November 2024

Den 8. November Sauna-Event Halloween.

Den 9. November Repair Café am Préizerdaul.

De 15. November Hierkenowend vum Gaart an Heem Réiden.

Den 23. November Chili Con Carne Owend zu Osper.

Den 22. an 23. November Wanter Deeg op der Schock zu Réiden.

**Den 29, 30. November
an 1, 4, 6, 7, 8. Dezember** Theater zu Nojem.

Den 1. Dezember Adventsmaart zu Réiden org. vun der Jugendkommissioun Réiden.

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides

vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.



Samschdes

vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.

Offallkalennner

Mëttwoch, de 6. November: Hausoffall

Freideg, den 8. November: Biofall

Mëttwoch, den 13. November: Valorlux

Méindeg, den 18. November: Pabeier

Mëttwoch, den 20. November: Hausoffall

Freideg, den 22. November: Biooffall

Mëttwoch, de 27. November: Valorlux



Séance publique du conseil communal du 29 août 2024

Approbation de l'ordre du jour.

1. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
2. Approbation de décomptes finaux ;
3. Fixation du droit de participation au cours de peinture ;
4. Fixation des taux pour la perception de l'impôt foncier de l'exercice 2025 ;
5. Fixation du taux pour la perception de l'impôt commercial de l'exercice 2025 ;
6. Adaptation du règlement général de circulation ;
7. OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation du Bilan et Compte de Profits et Pertes de l'exercice 2022 ;
8. Approbation d'une demande de morcellement ;
9. Approbation de la fixation nouvelle des indemnités du collège des bourgmestre et échevins ;
10. Fixation d'une taxe compensatoire pour emplacements de stationnement manquants ;
11. Présentation de la mise à jour du plan pluriannuel de financement (PPF) pour les années 2025-2027 ;
12. Allocation d'un subside extraordinaire à l'association « Klengdéierenziichter Réiden/Attert ;
13. Diverses discussions concernant les taxes pour l'enlèvement des ordures, le tri et le recyclage de déchets, le nettoyage des poubelles, les infrastructures de sport, le plan de développement communal et régional, la vision territoriale du Canton de Redange et l'aménagement du territoire ;
14. Attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes, commissions consultatives et associations ;

Toutes les décisions à part celle relative au points de l'ordre du jour numéro 1.3., ont été prises à l'unanimité.

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

- Compromis de vente du 4 juin 2024 conclu avec M. Jim CLEMES de Redange/Attert, par lequel l'Administration communale de Redange/Attert, cède à M. CLEMES, la propriété immobilière ci-après, sise sur le territoire de la commune de Redange/Attert, inscrite au cadastre de la même commune, section D de Redange, au lieu-dit rue de Beckerich, à savoir :
174/Lot1 et 174/Lot2, d'une contenance de 4 ares et 76 centiares ;
- 1er avenant du 19 juin 2024 à la convention de collaboration conclue avec la société à responsabilité limitée-SIS « Youth & Work » ;
- Contrat du 20 juin 2024 conclu avec le bureau d'ingénieurs CO3 de LUXEMBOURG, ayant pour objet l'élaboration d'un « Masterplan » relatif au développement de Redange/Attert, au montant de 39.569,46.-€ TTC.



Approbation de décomptes finaux

Approbation de décomptes finaux de projets à hauteur de 6.850.260,00.-€ (T.T.C.).

Fixation du droit de participation au cours de peinture

Fixation du droit de participation au cours de peinture, organisé par la commission consultative culturelle à 100 € par personne pour 8 séances à 2 heures/séance.

Fixation des taux pour la perception de l'impôt foncier de l'exercice 2025

Fixation des taux pour la perception de l'impôt foncier de l'exercice 2025 comme suit :

Impôt foncier Taux fixés pour 2025

A	400%
B1	600%
B2	400%
B3	200%
B4	200 %
B5	400 %
B6	400 %

Fixation du taux pour la perception de l'impôt commercial de l'exercice 2025

Fixation à 300 % du taux multiplicateur à appliquer pour l'année d'imposition 2025 en matière d'impôt commercial.

Adaptation du règlement général de circulation

Approbation de différentes modifications au règlement communal de circulation. Une copie du règlement adapté peut être demandée auprès du secrétariat communal.

OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation du Bilan et Compte de Profits et Pertes de l'exercice 2022

Approbation du bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 2022 de l'Office Social du Canton de Redange.

Approbation d'une demande de morcellement

Approbation d'un projet de morcellement au lieu-dit « rue de Redange » à Ospern, présenté par M. Georg THOMMES, architecte de Hosingen, pour la société de constructions MAJERUS-GEIMER S.à.r.l. de Hosingen, concernant des fonds sis à Ospern, inscrits au cadastre de la commune, section C d'Ospern, numéro 547/3552 au lieu-dit « In der Raeh ».

Approbation de la fixation nouvelle des indemnités du collège des bourgmestre et échevins

Fixation du montant des indemnités mensuelles à 171,60.- € pour le bourgmestre et à 103,90.- € pour chacun des échevins avec effet rétroactif au 16 juillet 2023.

Ces montants correspondent au nombre 100 de l'indice pondéré du coût de la vie au 1er janvier 1948. Ils sont adaptés au 1er de chaque mois aux variations de l'échelle mobile des salaires moyennant la cote d'application en vigueur à cette date.

Fixation d'une taxe compensatoire pour emplacements de stationnement manquants

Fixation d'une taxe compensatoire pour emplacements de stationnement manquants à 25.000.-€ par emplacement manquant.

Ladite taxe est due lorsque le propriétaire établit qu'il se trouve dans l'impossibilité d'aménager en tout ou en partie, le nombre d'emplacements requis en vertu de l'article 13.1 de la partie écrite du plan d'aménagement général de la commune de Redange/Attert, sur le même bien-fonds que la construction à laquelle ils se rapportent.

Présentation de la mise à jour du plan pluriannuel de financement (PPF) pour les années 2025-2027

Présentation du tableau de synthèse globale du plan pluriannuel de financement (PPF) pour les années 2025-2027, mis à jour.

Allocation d'un subside extraordinaire à l'association « Klengdéierenziichter Réiden/Attert

Allocation d'un subside extraordinaire d'un montant de 150.- € à l'association « Klengdéierenziichter Réiden/Attert » à titre de l'organisation de la 43ème exposition, du 26 au 27 octobre 2024, à Redange/Attert.

Diverses discussions concernant les taxes pour l'enlèvement des ordures, le tri et le recyclage de déchets, le nettoyage des poubelles, les infrastructures de sport, le plan de développement communal et régional, la vision territoriale du Canton de Redange et l'aménagement du territoire

Lors de ce point, les conseillers se sont échangés sur les sujets sous rubrique et ont eu la possibilité de présenter leurs doléances et de poser leurs questions.

Attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes, commissions consultatives et associations

Répartition du supplément de six (6) heures de congé politique par semaine, suite à la modification du règlement grand-ducal modifié du 6 décembre 1989 concernant le congé politique des bourgmestres, échevins et conseillers communaux, comme suit :

- 1 heure à Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD, conseillère,
- 2 heures à M. Luc PAULY, conseiller
- 1 heure à M. Romain REDING, conseiller,
- 2 heures à Mme Danielle SIMON-ARENDE, échevine,



Den neie «Kropemannspad» ass ageweiit ginn



Spadséieren an a mat der Natur an der Gemeng Réiden/Atert

„Am Brill“ zu Réiden kënnt Dir op 450 Meter op engem frësch gemaachte Wee aus Natursteen an Holz trëppelen. Dräi Steege sinn integréiert ginn, fir déi natierlech Quellen ze schützen. E Bongert assuréiert een harmoneschen Iwwergang tëschent der urbaner Zon an der Atert. Eng extensiv Beweegung dréit zur positiver Entwécklung vu wäertvolle Fiicht- a Moerwisen bai. Dëst aarteräicht Gréngland erfëllt eng wichteg Funktioun fir de Schutz vum Buedem-, Klima-, a Grondwaasser. De Projet läit am Natura 2000 «Attert-Warkdall» Gebitt.

Den Trëppelwee, genannt „Kropemannspad“ hu mir zesumme mat der Gemeng an a Präsenz vun den Nopeschgemen- gen ageweiit. Ee grousse Merci un d'Bewirtschafter an d'Proprietäre vun de Flächen, ouni déi de Projet net hätt kennēngesat ginn.

Dir sidd virwëtzeg? Da gitt bis kucken. Infotafelen erklären de Sënn an Zweck vum ökologesch-pedagogesche Projet a sensibiliséiere fir den Naturschutz.

Commemoratiounsdag - 13.10.2024



Fotoen: Léon Rasqué

Musikschoul Kanton Réiden



L'Ecole de Musique du Canton de Rédange a pour objet d'éveiller, de développer et de cultiver chez les jeunes la connaissance et le goût de la musique et des arts dramatiques afin de leur permettre de participer à la vie musicale et théâtrale; d'assurer aux élèves une formation spécialisée dans les différentes disciplines musicales et d'offrir aux adultes des cours de formation et de perfectionnement.



Informations:
Tél: +352 23 62 08 76
E-Mail: info@emcr.lu
www.emcr.lu



Heures d'ouverture du secrétariat:

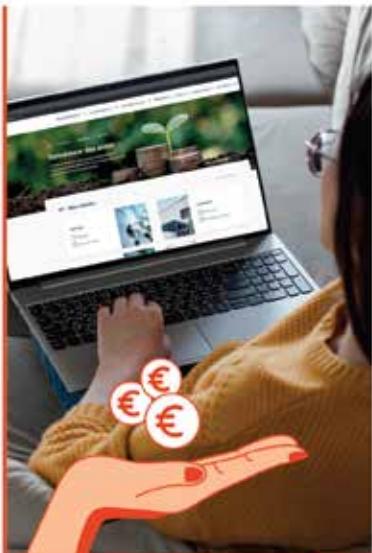
Du mardi au vendredi: de 9:00 à 11:00 et de 14:00 à 18:00 heures

Samedi: de 8:30 à 12:30 heures

Directeur: Monsieur Andy Loor
Secrétaire administrative: Madame Marie-Paule Reiser-Heymans



Klima-Agence



Simulieren Sie die Beihilfen für Ihre Projekte für nachhaltiges Wohnen und Mobilität.

Möchten Sie Ihr Haus dämmen, Ihren alten Ölheizkessel entsorgen oder Ihren eigenen Strom erzeugen? Planen Sie den Kauf eines Elektrofahrzeugs oder die Installation einer Ladestation zu Hause?

- Besuchen Sie beihilfen.klima-agence.lu, um die Höhe der Beihilfen zu simulieren, von denen Sie profitieren können.
- Erhalten Sie eine vollständige Übersicht zu den Subventionen: staatlich, kommunal und von den Energieversorgern.
- Dieser Simulator liefert Ihnen fundierte Informationen, um Gespräche mit Ihrem Handwerker zu beginnen.

Unabhängige und kostenlose Beratung: klima-agence.lu • 8002 11 90



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Co-funded by
the European Union



Entdecken Sie den Renovierungssimulator von Klima-Agence

Sie haben ein Renovierungsprojekt, möchten die Heizung Ihrer Wohnung verbessern oder eine Photovoltaikanlage installieren?

- Besuchen Sie renovieren.klima-agence.lu, um die aktuelle Energiesituation Ihrer Wohnung zu ermitteln.
- Experimentieren Sie mit den verschiedenen Parametern, um die ideale Kombination von Energieeffizienzmaßnahmen für Ihr Zuhause zu finden: Austausch der Fenster, zusätzliche Dämmung oder Austausch des Heizsystems.
- Dieser Simulator liefert Ihnen fundierte Informationen, um Ihr Projekt zu planen und Gespräche mit Ihrem Handwerker zu beginnen.

Unabhängige und kostenlose Beratung: klima-agence.lu • 8002 11 90



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Co-funded by
the European Union



Réidener Wanterlaf 2025

Réidener Wanterlaf - 5.1.2025

Commande, achat et envoi des dossards

inscription individuel ou/et en groupe

quantité désirée	catégorie	distance parcours	prix par dossard Euros	prix total Euros
	running/walking	6 km	9	
	running/walking	10 km	10	
	running/walking	14 km	11	
	running/walking	19 km	12	

Adresse postale: (à remplir)

Nom, Prénom / responsable du club/groupe

CLUB >

rue

numéro

Code postal

Localité

FLA VIVA Stroosse-cup

je participe (cochez la case "X") >

noms (si plusieurs):

formulaire à remplir et à renvoyer à l'adresse: wanterlaf@pt.lu

adresse postal: **Réidener Wanterlaf - 4, um Grehs - L-8540 Ospern**

le/les dossard(s) vous sera/seront envoyé(s) à votre adresse postale

après paiement par payconiq ou par virement:

LU70 0030 4108 8431 1000 (BGLLLULL)

! frais par envoi

1,5
EUROS

à payer (total)

EUROS

paiement par :

PAYCONIQ

621 788 610

inscription par

formulaire jusqu'au

!!! 26.12.2024 !!!





ZESUMMEN DUERCH DE WANTER SERVICE DE DÉBLAYAGE DE NEIGE

- Quand?**
Du 15 novembre 2024 au 15 mars 2025 (7 jours sur 7).
- A qui s'adresse ce service?**
Ce service est exclusivement destiné aux habitants de 60 ans et plus, ainsi qu'aux personnes dépendantes résidant dans l'une des communes adhérentes.
(Wiltz, Winseler, Boulade, Rambrouch, Esch-sur-Sûre, Redange, Goesdorf, Lac de la Haute-Sûre, Kiischpelt et Saeul.)
- Tarif**
5,38 € (10 minutes / intervenant t.t.c.) & trajet 1,61 € (pour 1 intervention t.t.c.).
Les prestations seront facturées fin d'année et fin de saison.
(Les prix sont basés sur l'indice en vigueur et pourront être ajustés en cas de changement de cet indice.)

Inscription unique pour la période complète.

Veuillez vous inscrire avant le 1 novembre 2024 par renvoi du formulaire par le site, courrier, e-mail ou tél.

CIGR WILTZ Plus asbl

Siège social:
26, Grand-Rue, L-9530 Wiltz

Tél.: (+352) 26 95 22 1
E-mail: info@wiltz.cigr.eu

TVA: LU20427419
RCS: F611

www.cigrwiltz.lu



INSCRIPTION - SERVICE DE DÉBLAYAGE DE NEIGE

Êtes-vous déjà client? Oui Non

Nom: Age:

Adresse:

Tél.:

E-mail:

Salage (2,15 € par intervention): Oui Non

Signature:



REPAIR CAFE 2024

Nächste REPAIR CAFE am KANTON RÉIDEN

Prochain RDV du REPAIR CAFE du CANTON DE REDANGE

Samschdes / Samedi 09.11.2024
am / au Préizerdaul

14h00-17h00 - Centre Culturel « Op der Fabrik »
3, Al Strooss - 8611 Platen

Organisateurs: repaircafe.lu & kanton-reiden.lu

Ugebueden Atelier:
Elektresch, Elektonesch, Vëloen,
kleng Bitzaarbechten & Schläife
vu Gaarden - & Ateliersgeschier

Ateliers proposés :
Électrique, électronique, vélos, petits
travaux de couture simple & affûtage
des outils de jardin et d'atelier

Jiddereen ass wëllkomm!
D'Bedelegung ass gratis,
ouni Umeldung!
Tout le monde est le bienvenu !
La participation est gratuite,
sans inscription !

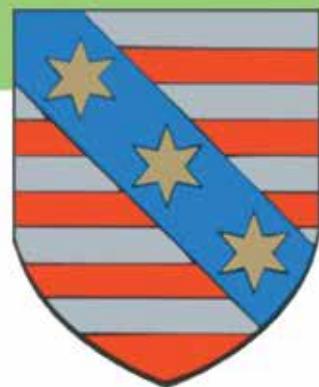


KANTON
RÉIDEN

Gruppe
Pakt vom
Zusammenhalt



Natur erliewen an der Gemeng



D'Naturentdecker vum SICONA
ënnerwee mam Nicole

fir de Cycle 2-4

Bei Froen:

pedagogique@sicona.lu





Programm 2024

Wéini?

Wat?

19/11/2024

14:30 – 17:00

Bastelen mat Naturmaterial

12/12/2024

14:30 – 17:00

Lagerfeier



Du wëlls dech umellen?

Tu veux t'inscrire?

Do you want to sign up?



Schoul Réiden

Wuff !!!

Ich heiße Callisto und bin eine 11 Jahre junge Deutsch-Kurzhaar Hündin. Die letzten Monate habe ich gemeinsam mit meiner Besitzerin Carine Frieseisen (I-EBS in Redingen) die Ausbildung zum pädagogischen Begleithund bei „dogs4success“ gemacht. Ich wurde getestet und von Experten geprüft und darf im Schuljahr 2024-2025 montagnachmittags und eventuell auch freitagmorgens, jeweils für 2 Stunden Joffer Carine begleiten.

Durch meine Anwesenheit sind folgende Wirkungen möglich:

- Verbesserung des Klassenklimas und des Lernens
- Verbesserung der Schüler-Lehrer-Beziehung
- Steigerung der intrinsischen Motivation bei den Kindern
- Leichteres Erreichen der Lernziele im Bereich der Fachkompetenzen
- Steigerung der persönlichen Kompetenzen (Selbstvertrauen, Mut, Selbstwertgefühl)
- Steigerung der sozialen Kompetenzen (Einfühlungsvermögen, Frustrationstoleranz)

Falls du an einer tiergestützten Förderung oder Aktivität teilnehmen solltest, werden deine Eltern natürlich vorher um Ihr Einverständnis gebeten. Ansonsten wirst du wissen, dass ich da bin ohne mich zu sehen.

Falls deine Eltern Fragen, Bedenken haben oder weitere Informationen benötigen, dann sind sie herzlich eingeladen meine Besitzerin zu kontaktieren:
carine.frieseisen@education.lu

Ouaf !!!

Je m'appelle Callisto. Je suis une chienne de 11 ans et j'appartiens à la race braque allemand à poils courts. Ces derniers mois, j'ai suivi avec ma propriétaire Carine Frieseisen (I-EBS à Redange) la formation de chien pédagogique chez "dogs4success". J'ai été testée et approuvée par des experts et j'ai l'accord pour accompagner Joffer Carine pendant l'année scolaire 2024-2025, les lundis après-midi et éventuellement les vendredis matin, pendant 2 heures.

Grâce à ma présence, les effets suivants sont possibles :

- Amélioration du climat de classe et de l'apprentissage
- Amélioration de la relation élève-enseignant
- Augmentation de la motivation intrinsèque chez les enfants
- Atteinte plus facile des objectifs d'apprentissage
- Augmentation des compétences personnelles (confiance en soi, courage, estime de soi)
- Augmentation des compétences sociales (empathie, tolérance à la frustration).



Si tu participes à une activité ou à un soutien assisté, l'accord de tes parents sera évidemment demandé au préalable. Sinon, tu sauras que je suis là, sans me voir.

Si tes parents ont des questions, des doutes ou s'ils nécessitent des informations supplémentaires, alors ils sont invités à contacter ma propriétaire :

carine.frieseisen@education.lu



LABOMOBILE

UN SERVICE DE BIOLOGIE MÉDICALE ITINÉRANT ET DE PROXIMITÉ

REDANGE

Samschdeg - 7:00 bis 11:00

Sportshal, 20, rue Seiter

- 📍 Blutanalysen, ofgi vun Urinanalysen esou wei all aner Prouwen
- 📍 Mir fueren och op : Grosbous, Préizerdaul, Useldange, Saeul, Eischen, Hobscheid, Beckerich, Ell, Mertzig



Méi Informatiounen : labomobile.lu

E BIONEXT Service



Dir kennt iech net deplacéieren ?

Mat eisem Service PICKEN DOHEEM komme mir gratis op d'Adress vun ärer Wiel, sief et bei iech Doheem oder op ärer Aarbecht.



Réidener Schwämm



Sauna-Event Halloween

**Vendredi
08/11/2024
19h00 – 24h00**

Prix par personne: 50€

**Aufguss & Musique
& Apéritifs & Buffet**

**En cas d'annulation à court
terme nous retenons
30€ afin de couvrir nos frais**

**Palement en avance, à la réception ou par virement
bancaire BILLULL IBAN
LU50 0023 1697 3266 7000 jusqu'au 01 novembre 2024**

**Inscription par tél.: 00352/23620032-1 ou par email:
info@reidener-schwaeemm.lu**




«Ambiance festive non
silencieuse»



ADVENTSMAART - 01.12.2024 - VUN 11H00 BIS 20H00

IESS A GEDRÉNKSSTÄNN

- 8. Maison Relais
Kischelscher
Schockl
- 9. Réidener Jugendtreff
Panescher
- 10. Raptors a.s.b.l.
Fritten
- 11. Réidener Musek
Eiseküchen
- 12. D'Bullen rullen zu Réiden a.s.b.l.
Glühwain
- 13 & 15. Réidener Winterlauf a.s.b.l.
Waarm Wirschercher
mit Sauerkraut / Gedrénksstand
- 14. F.C. Préizerdaul/Réiden
Glühgin mat Äppeljack
Zopp / Champignons

AUSSTELLER

- 1. Réidener Jugendtreff
Adventskränz
- 2. Centre des Réfugiés
Spécialités traditionnelles
- 3. D'Loulou
Selwer gebitzt Saachen
- 4. Marie Kneip
Schäler & Bijouen
- 5. Malou a Sandra
Krischtdeko
- 6. Oxana Kuksa - Fecchi
Ceramiste
- 7. C4 vun der Réidener Schoul
Gebastels



MUSIKALESCHES PROGRAMM

14H30 Départ vum Cortège vum Centre Médical
mat der Nojemer Musik

Jugendkommissioun Réiden





Komm och du bei den FC Préizerdaul-Réiden

Den FC Préizerdaul-Réiden ass e Fusiounsveräin deen sech 2001 aus dem AS Préizerdaul an dem SC Réiden zesumme gesat huet. Mir bidde jonke Spiller ab 16 Joer d'Méiglechkeet den éische Schratt an de Senior-Beräich ze woen mat der Ënnerstëtzung vun diploméierten Traineren. Mais net némmen als Fussballspiller sidd dir bei eis wëllkomm, mais och als Bénévol vir dem Veräin um an niervt dem Terrain eng Hand mat unzepaken.

Den FC Préizerdaul-Réiden an der Entente Jeunesse Atertdaul

D'EJA (Entente Jeunesse Atertdaul) ass d'Zesummenaarbecht an der Jugend tëscht dem FC Préizerdaul-Réiden, dem SC Ell an dem FC Biekerech. Mat aktuell bal 90 Jugendspiller ass den FCPR e wichtige Pilier an der Jugend. D'EJA bitt de Jugendspiller(innen) d'Méiglechkeet an enger Equipe an hirer Altersklass ze spille wou se vun diploméierten Traineren encadréiert a gefördert ginn an op den Terrain vun de genannte Veräiner spiller an trainéieren.

Follgend Kategorië gi vun der EJA ugebueden:

- Bambinis → Joergang 2018 resp. Ab 5 Joer
- Pupilles → Joergäng 2016 & 2017 + vu 6 Joer un
- Poussins → Joergaäg 2014 & 2015 + vu 7 Joer un
- Minimes → Joergäng 2012 & 2013
- Scolaires → Joergäng 2010 & 2011
- Cadets → Joergäng 2008 & 2009
- Golkipper → ab der Kategorie „Pupilles“

Fussballspillen beim FC Préizerdaul-Réiden :

- Ab dem Alter vu 16 Joer bei eise Senioren
- Ab dem Alter vun 33 Joer an eiser Härenekipp (Fusioun mat der US Folscht)

Du wëlls méi Informatiounen?

Wëlls du méi Informatiounen zu eiser Jugendaarbecht oder iwwert den FC Préizerdaul-Réiden an iwwerlees en Deel vun eisem Veräin ze ginn? Dann mell dech bei eisem Sekretär, dem Joël FELTZ per Telefon um 691 601 995 oder per Mail op feltzjoel@fcpr.eu.

Weider Info fannt Dir och op eisem Internetsite www.fcpr.eu.

Den FC Préizerdaul-Réiden freet sech op Dech!



**Chili
Con Carne**

SAMSTES
23 NOVEMBER

Ospern Polyvalent

CHILI CON CARNE **18€**
KÜRBISRISOTTO 

Am Preis mat dran
Dessert an Kaffi

Ab 20h00 gëtt lessen
zerwéiert

Umeldung owes no
18h00 um 621630696
bis 16 November 

Gudd Noperen
Asbl
Osper Räichel Elz

Op der Schock



Wanter Deeg
21. – 23.11.2024

Adventskräanz &
Wanterkollektioun
Wantermenu
lessen dobaussen

Mëttwoch, den
20.11.
ass de Buttek zou;
mir dekoréiere fir lech ëm.
Samschden, den 23.11.
hu mir bis 17 Auer op.

Op der Schock – Ateliers d'inclusion professionnelle
Redange / Attert opderschock.lu



Nojemer Musik an de Supporterclub

D'Nojemer Musik an de Supporterclub invit  ieren

THEATER 2024

zu NOJEM

De Schlappen-TIGER

M  ttwoch, 4.
Dezember Rido: 20:15

Fl  sterk  scht:
Claude Kneip & Sylvie Faber-Martin

Licht an Toun: Kalmes Marc

Maquillage: Coiffure Martine

Et spilien:
Graas Romain, Graas Ludovic,
Peller-Kirchen Ren  e, Schleich
Annick, Schneider-Piette Simone,
Wantz Yves

Regie: Lucie Schneider-Hengen

Regie-Assistenz: Mike Schneider

Reservatioun beim Marie-Jeanne Wantz:
Tel. 23 62 94 24 oder mail: marijan@pt.lu

Samschdeg, 30.
November Rido: 20:15

Samschdeg, 7.
Dezember Rido: 20:15

Freideg, 29.
November Rido: 20:15

Sonndeg, 1.
Dezember Rido: 17:00

Freideg, 6.
Dezember Rido: 20:15

Sonndeg, 8.
Dezember Rido: 17:00

Foto: RischRoamen Caroline



Konveniat vun de fréieren Schülerinnen aus der Réidener Regionalschoul

Wéi bei hirem läschtlem Konveniat am Oktober 2023 versprach, hunn sech di fréier Schülerinnen vun 1975 bis 1977 aus der Regionalschoul vu Réiden/Atert viru kuurzem op en neis am Restaurant Trotterbatti zu Ierpelding getraf. Fir dësen 3. Konveniat ze organiséieren, haten d'Félicie Schartz-Wolter an d'Léa Busto-Wingert, di fréier Schoulkommérodinnen och häerzlich agelueden. Wärend

dem gemeinsamen Mëttegiessen gouf d'Geleeënheet och genutzt fir schéin Erënnerungen aus der onvergiesslicher Jugend a- Schoulzäit auszetauschen. An enger Gedenkminutt ass och un di verstuerwen Léierin Ketty Elsen an d'Schülerin Ursula Koenig geduecht ginn. No e puer angenehme Stonnen, wou och vill gelaacht a gegeckst ginn ass, war jidderreen averstan esou engt Trefen ëm diselwecht Zäit am Joer 2025 erëm ze widderhuelen. Text/Foto: Charles Reiser)



Rousen a Kadoen fir 37 Geburtsdagskan- ner am HPPA- Réiden

Fir 37 Matbewunner, déi zwëschent Juni an August Geburtsdag feiere konnten, waren di drëtt gemeinsam Feier zesummen mat de Familien am Home Saint François zu Réiden/Atert e puer schéi Momenter vu flottem Zesummesinn. No de Gléckwënsch vum Direkter Dany Oestreicher mat sengem Personal, hunn d'Jubilaren sech gefreet fir ee klenge Kado oder di rout Rous déi si zum Éierendag geschenkt kritt hunn. Mat engem Glas Crémant an engem kräftigen Happy Birthday ass op dësen Nomëttet ugestouss ginn. Duerno huet den Entertainer Willy wéi gewinnt mat flotter Danzmusik fir bescht Stëmmung am schéi gerëschte Sall gesuergt. Nodeem dass de gutt geféllten Teller jidderengem gutt geschmaacht huet, ass de groussen Gebuertsdagskuch opgeschnidde ginn. Zesummen mat enger Taass Kaffi huet dës Geburtsdagsfeier a flotter Gesellschaft hirt würdigt Enn fond. D'Jubilaren vum Mount Juni: Léonie Meyer-Pint (88 Joer), Michel Meis an Maria Wald-

gener (82), Jean Joseph Schmitz (87), Catherine Gerike-Schmitz (92), Jean Emile Welter (80), Renée Wagner-Haas (90) an Anne Reylinger-Sabus (92). Mount Juni: Elise Reiser-Agnes (88), Laure Wagner- Patron (83), Marie-Josée Noesen-Weyler (86), Céline Peller-Knaus (89), Louise Bildgen-Kohl (96), Julie Mélanie Boden-Claude (97), Marie-Madeleine Meyers (81), Henri Heidesch (83), Jos Lang (82), Lucien-Jean- Pierre Colbett (89), Léon Weyland (89), Irène Didier (92), Pierre Braun (79), Andrée Schaus-Reisen (87) an Marcel Risch (88). Mount August: Elvire Pletschette-Thomas (80), Albertine Ries-Majerus (84), Jeanny Haas-Bockler (78), Marie-Louise Schiltz-Schwartz (79), Léonore Jacoby-Thill (81), Mätty Gerekins (83), Jeanne Bintener-Leytem (85), Julie Wohl (93), Liliane Hebeler-Fincoeur (88), Margot Hoffmann-Clesen (85), Georgette Elsen-Degros (90), Alphonsine Schreiber-Trierweiler (84), Nicole Eugénie Sinner (79) an Sr. Aurelia Mores (89).

(Text/Foto: Charles Reiser)

Kropemannsfest a.s.b.l.

D'Kropemannsfest a.s.b.l. seet iech alleguer villmools Merci.



Weider Fotoen op: <https://www.reidener-kropemannsfest.lu/galerie>

Fotoen: Marc Pletgen



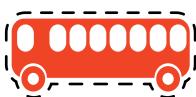
*D'Kropemannsfest a.s.b.l invit  ert iech
h  erzlechst:*

*Sonndes, den 8.12. um halwer 11 an den
Centre Polyvalent op R  iden.*

Mir weisen iech de Film vum
Kropemannstheater an offr  ieren
iech den Aperitif.

Jiddereen ass h  erzlechst w  llkomm.

Adaptatioun vum Schoultransport



Départ de la maison (Aller)

BUS A*

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
LANNEN	Schoul	07:25	13:40
NAGEM	Wäschbour	07:28	13:43
NAGEM	Polyvalent	07:30	13:45
REDANGE	Nojemerstrooss	07:35	13:50
REDANGE	Gare	07:37	13:52
REDANGE	Schoul	07:40	13:55

Départ de l'école (Retour)

BUS A*

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
REDANGE	Schoul	12:10	16:00
REDANGE	Nojemerstrooss	12:13	16:03
NAGEM	Wäschbour	12:18	16:08
NAGEM	Polyvalent	12:20	16:10
LANNEN	Schoul	12:23	16:13

Départ de la maison (Aller)

BUS B**

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
REICHLANGE	Rue de Niederpallen	07:31	13:41
NIEDERPALLEN	Paller Millen	07:34	13:44
NIEDERPALLEN	Schoul	07:37	13:47
NIEDERPALLEN	Ditzebierg	07:39	13:49
NIEDERPALLEN	Solupla	07:41	13:51
REDANGE	Schleisschen	07:43	13:53
REDANGE	Schoul	07:45	13:55

Départ de l'école (Retour)

BUS B**

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
REDANGE	Schoul	12:10	16:00
REDANGE	Gare	12:11	16:01
REDANGE	Schleisschen	12:14	16:04
REDANGE	Solupla	12:15	16:05
NIEDERPALLEN	Ditzebierg	12:17	16:07
NIEDERPALLEN	Schoul	12:20	16:10
NIEDERPALLEN	Paller Millen	12:23	16:13
REICHLANGE	Rue de Niederpallen	12:26	16:16

Départ de la maison (Aller)

BUS C*

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
ELTZ	Eltz	07:29	13:39
OSPERN	Wäschbour	07:31	13:41
OSPERN	Schoul	07:34	13:44
REICHLANGE	Seift	07:36	13:46
REDANGE	Centre Médical	07:41	13:51
REDANGE	Schoul	07:45	13:55

Départ de l'école (Retour)

BUS C*

Village	Arrêt de bus	Matin	Après-midi
REDANGE	Schoul	12:10	16:00
REDANGE	Centre Médical	12:14	16:04
REDANGE	Atert Lycée	/	16:05
REICHLANGE	Seift	12:19	16:10
OSPERN	Schoul	12:21	16:12
OSPERN	Wäschbour	12:24	16:15
ELTZ	Eltz	12:26	16:17

* sous réserve de modifications éventuelles ultérieures

** en raison d'un chantier à Reichlange des modifications de l'horaire seront possibles

Vu dass et ka virkommen, dass de Bus éischter ukënnnt,
wéi et hei uginn ass, biede mir d'Elteren 5 Minuten
éischter um Busrrêt ze sinn.

VILLMOOLS MERCI :-)

Par ATERTDALL Sainte-CLAIRe



Par ATERTDALL Sainte-CLAIRe

CENTRE PAROISSIAL:

40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert

Site: <https://cathol.lu/atertdall>

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu

Père Jacques BAGNOUD, subsidiaire Mail : jacques.bagnoud@cathol.lu

Père Vincent BILLOT, subsidiaire Mail : vincent.billot@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES Tél: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire
KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ
NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES tél. 621 686 102

D'PAR LUED AN :

1.11. Allerhellgen:

zu Réiden um 10.30 Auer Houmass, uschléissend gin d'Griewer geseent.

2.11. Allerséilen:

zu Nojem um 14.30 Auer Grieverseenung

zu Lannen um 15.00 Auer Grieverseenung

3.11. Redange à 18h30: messe en français



Notre paroisse propose régulièrement une messe en français. Veuillez s.v.p. consulter la rubrique « célébration des offices » sur notre site: <https://web.cathol.lu/article2077> Pour vos commandes d'intention de messe, veuillez appeler le secrétariat paroissial au 23 62 10 53.

5.11: Pilgerfahrt op Lechternach fir d'Willibrordusoktav. D'Par Atertdall zesummen mat de Paren Rammerich & Miersch pilgeren op lechternach.

Programm: 15.00 Auer Rousekranzgebiet & 15.30 Mass fir d'Dekanat Zentrum

> Fir Umeldungen a weider Informatiounen, rufft w.e.g. am Parbüro un.



7.11. zu Réiden um 18.30 Auer: Willibrordusandacht

10.11. zu Osper um 10.30 Auer: Kiermesmass mat Caeciliefeier uschléissend Grieverseenung
zu Réiden um 18.30 Auer: Owesmass zur Éier vum Hl. Willibrord

13.11. zu Réiden an der Aula um 15.00 Auer: Kaffiskräntchen fir déi eeler Leit Org: ACFL

20.11. zu Réiden am Parzentrum um 18.30 Auer: Bibelowend

22.11. zu Leuerleng um 17.30 Auer: Pontifikalmass mat Firmung fir
d'Paren Atertdall Sainte-Claire & Äischdall Sainte-Claire a Saint-François



**24.11. zu Réiden um 18.30 Auer: Kiermesmass mat Caeciliefeier mat der Chorale a
mat der Fanfare Réiden**

La catéchèse pour vos enfants

Vous souhaitez donner une éducation religieuse à vos enfants, vous souhaitez qu'ils connaissent Dieu, et qu'ils apprennent à aimer leur prochain comme Jésus nous l'a enseigné? Vous souhaitez que vos enfants se préparent à recevoir la Sainte Communion? La paroisse Atertdall Sainte-Claire offre de nombreuses possibilités: différents groupes, à différents horaires, en différentes langues (luxembourgeois, portugais, français), pour que vous puissiez choisir ce qui convient le mieux à l'organisation de votre famille et aux besoins de vos enfants de tous âges (de 3 à 15 ans).

Prenez vos renseignements et inscrivez-vous au secrétariat paroissial: Centre paroissial 40, Grand'rue, L- 8510 Redange-Attert. Par mail: inscription.cate.atertdall@gmail.com



KANNERWONSCHBAM

ARBRE DE VOŒUX POUR ENFANTS

2024

9^È ÉDITION AU CANTON DE REDANGE

SI VOUS VOULEZ SOUTENIR CETTE ACTION

Choisissez une étoile sur l'arbre de Noël placé à l'accueil de votre maison communale entre le 25 novembre et le 6 décembre

Achetez le cadeau indiqué par l'enfant sur l'étoile

Cadeau de moins de 60€ : Jouets, jeux de société, livres, pas de jeux électroniques pour consoles sauf ceux à titre éducatif

Déposez le cadeau à la maison communale avant le 11 décembre

DIR WËLLT D'AKTION ENNERSTËTZEN

Wielt e Stär vum Kannerwonschbam am Accueil vun ärer Gemeng, tëschent dem 25.November an dem 6.Dezember

Gitt dee Kaddo kafen, entspriedend dem Kannerwonsch um Stär Kaddo bis max. 60€ : Spillgezei, Gesellschaftsspiller, Bicher, keng elektonesch Spiller, ausser sie hätten en erzéiereschen Wäert

Gitt ären Kaddo op der Gemeng virum 11.Dezember of

Pour tout renseignement / All weider Informatiounen : Office Social OSCARE, Tel.: 26 62 01 55-1

Numéro de compte /

Kontosummer :

Club Soroptimist Mosaïk

CCPL LU08 1111 1575 6133 0000



**KANTON
REIDEN**



ACTION DE SOLIDARITÉ

Payez mobile avec Payconiq



- Accès en 20 secondes
- Utilisez le paiement de votre smartphone
- Utilisez votre carte bancaire sans frais (0% de commission pour la carte bleue)

OO payconiq